

# Verein Arud

Zürich

Bericht der Revisionsstelle  
an die Vereinsversammlung

zur Jahresrechnung 2020

# Bericht der Revisionsstelle

an die Vereinsversammlung des Verein Arud

Zürich

## Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung des Verein Arud bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

### Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

## Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 69b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 69b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

---

*PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich*  
*Telefon: +41 58 792 44 00, Telefax: +41 58 792 44 10, [www.pwc.ch](http://www.pwc.ch)*

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.

PricewaterhouseCoopers AG

Gerhard Siegrist  
Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Regina Spälti  
Revisionsexpertin

Zürich, 17. Mai 2021

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang)

## Bilanz

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Flüssige Mittel	962	2'177
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	3'096	3'761
Forderungen Beteiligungen	-	-
Übrige kurzfristige Forderungen	450	270
Aktive Rechnungsabgrenzungen	423	115
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>4'931</b>	<b>6'324</b>
Finanzanlagen	105	94
Beteiligungen	-	201
Sicherstellung Bankgarantie Miete	730	730
Immobilien	2'697	2'978
Maschinen und Mobilien	604	852
Immaterielle Werte	706	730
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>4'842</b>	<b>5'585</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>9'773</b>	<b>11'909</b>
<b>in TCHF</b>	<b>31.12.2020</b>	<b>31.12.2019</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2'250	2'924
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	1'420	215
Kurzfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	-	100
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	546	882
Passive Rechnungsabgrenzungen	287	225
Kurzfristige Rückstellungen	1'821	2'269
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>6'324</b>	<b>6'615</b>
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	455	465
Langfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	-	-
Fonds Beiträge	771	933
Langfristige Rückstellungen	1'105	1'135
<b>Total Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>2'331</b>	<b>2'532</b>
Freiwillige Gewinnreserven	2'762	3'224
Jahresgewinn/(Jahresverlust)	-1'643	-462
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>1'119</b>	<b>2'762</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>9'773</b>	<b>11'909</b>

## Erfolgsrechnung

in TCHF	2020	2019
Medizinische Leistungen	13'017	14'945
Medikamente	10'670	9'772
Selbstkostenbeiträge	484	621
Öffentliche Hand	330	286
<b>Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>24'502</b>	<b>25'624</b>
Materialaufwand	-10'790	-11'349
<b>Bruttogewinn</b>	<b>13'711</b>	<b>14'274</b>
Personalaufwand	-11'921	-10'899
Übriger betrieblicher Aufwand	-3'537	-3'399
<b>Betriebliches Ergebnis vor Zinsen und Abschreibungen</b>	<b>-1'747</b>	<b>-24</b>
Abschreibungen auf Positionen des Anlagevermögens	-851	-811
<b>Betriebliches Ergebnis vor Zinsen</b>	<b>-2'597</b>	<b>-835</b>
Finanzaufwand	-16	-19
<b>Betriebliches Ergebnis</b>	<b>-2'613</b>	<b>-854</b>
Mitgliederbeiträge	5	9
Spenden	178	192
Betriebsfremder Ertrag	154	270
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-945	-703
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	1'577	623
<b>Jahresgewinn/(Jahresverlust)</b>	<b>-1'643</b>	<b>-462</b>

## Geldflussrechnung

in TCHF	2020	2019
<b>Jahresgewinn/(Jahresverlust)</b>	<b>-1'643</b>	<b>-462</b>
Abschreibungen auf Positionen des Anlagevermögens	851	811
Veränderung Forderungen	486	-499
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	665	-270
Übrige kurzfristige Forderungen	-180	21
Aktive Rechnungsabgrenzungen	-	4
Veränderung Verbindlichkeiten	95	1'307
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-674	-800
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	1'205	-
Kurzfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	-100	-
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-336	140
Veränderung Abgrenzungen / Rückstellungen	-724	367
Aktive Rechnungsabgrenzungen	-308	-97
Passive Rechnungsabgrenzungen	62	143
Kurzfristige Rückstellungen	-448	-296
Langfristige Rückstellungen	-30	-
Fonds Beiträge	-162	-161
<b>Geldzufluss / -abfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>-1'098</b>	<b>1'363</b>
Sicherstellung Bankgarantie Miete	-	-
Mietzinskautionen	-11	-11
Investitionen Sachanlagen	-97	-339
Maschinen, Mobilien, Umbauten	103	-175
Liegenschaft Seestrasse	-40	-515
Beteiligungen und Finanzanlagen	201	-4
Immaterielle Werte	-362	-339
<b>Geldzufluss / -abfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-108</b>	<b>-350</b>
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	-10	-198
Langfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	-	-100
<b>Geldzufluss / -abfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-10</b>	<b>-298</b>
<b>Total Geldzufluss / -abfluss</b>	<b>-1'215</b>	<b>714</b>
Anfangsbestand Flüssige Mittel	2'177	1'463
Endbestand Flüssige Mittel	962	2'177
<b>Veränderung Flüssige Mittel</b>	<b>-1'215</b>	<b>714</b>

## Anhang

### 1. Grundsätze

#### 1.1. Allgemein

Die Arud ist ein Verein mit Sitz in Zürich.

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes (32. Titel des Obligationenrechts) erstellt. Die wesentlichen angewandten Bewertungsgrundsätze, welche nicht vom Gesetz vorgeschrieben sind, sind nachfolgend beschrieben. Dabei ist zu berücksichtigen, dass zur Sicherung des dauernden Gedeihens des Unternehmens die Möglichkeit zur Bildung und Auflösung von stillen Reserven wahrgenommen wird.

#### 1.2. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen kurzfristigen Forderungen werden zu Nominalwerten bilanziert. Auf diese Werte werden individuelle Einzelwertberichtigungen vorgenommen, wobei der Restbestand pauschal zu 10% wertberichtigt wird.

#### 1.3. Vorräte

Die Vorräte werden sofort vollständig wertberichtigt.

#### 1.4. Wertschriften und Finanzanlagen

Die Finanzanlagen (d.h. Wertschriften, Mietzinsdepots usw.) werden zu historischen Anschaffungskosten aktiviert. Die Bewertung der Finanzanlagen erfolgt unter Berücksichtigung allfälliger Wertberichtigungen.

#### 1.5. Sachanlagen

Investitionen über CHF 2'000.- werden aktiviert und bilanziert. Die Bewertung der Sachanlagen erfolgt zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich aufgelaufener Abschreibungen und abzüglich Wertberichtigungen. Die Sachanlagen werden linear gemäss Nutzungsdauer abgeschrieben. Bei Anzeichen einer Überbewertung werden die Buchwerte überprüft und gegebenenfalls wertberichtigt.

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Medizinische Einrichtungen	4 Jahre
Büromobiliar und Einrichtungen	6 Jahre
IT Hardware	5 Jahre
Umbauten	gemäss Dauer Mietverträge
Liegenschaft Horgen	30 Jahre
Immaterielle Werte (Software inkl. Lizenzen)	5 Jahre

## 1.6. Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen

Die Erlöse werden erfasst, wenn die medizinischen Leistungen und Nebenleistungen erbracht sind.

## 1.7. Leasinggeschäfte

Leasing- und Mietverträge werden nach Massgabe des rechtlichen Eigentums bilanziert. Entsprechend werden die Aufwendungen als Leasingnehmerin bzw. Mieterin periodengerecht im Aufwand erfasst, die Leasing- bzw. Mietgegenstände selber jedoch nicht bilanziert.

## 2. Angaben zu Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen

### 2.1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

Die übrigen kurzfristigen Forderungen sind für Leistungen zu Gunsten von Partnerorganisationen wie die Fachstelle für sexuelle Gesundheit Zürich, Hepatitis Schweiz, etc. Seit 2019 wird die abzugsfähige Vorsteuer ggü. der Eidgenössische Steuerverwaltung erfasst.

### 2.2. Beteiligungen

Die IPRAG ist inaktiv und befindet sich in Liquidation.

### 2.3. Immobilien, immaterielle Werte und Maschinen und Mobilien

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Medizinische Einrichtungen	72	138
Büromobiliar und Einrichtungen	139	164
IT Hardware	393	550
<b>Total Maschinen und Mobilien</b>	<b>604</b>	<b>852</b>
Umbauten	1'947	2'203
Liegenschaften	750	775
<b>Total Immobilien</b>	<b>2'697</b>	<b>2'978</b>
Software	-	16
Software (für Arud entwickelt)	706	714
<b>Total Immaterielle Werte</b>	<b>706</b>	<b>730</b>
<b>Total</b>	<b>4'007</b>	<b>4'560</b>

Der Liegenschaftswert bezieht sich ausschliesslich auf unsere Immobilie in Horgen, die wir selber nutzen.

## 2.4. Immaterielle Werte

Die immateriellen Werte in der Höhe von TCHF 706 besteht aus Software (MAP/MAX), die von Dritten entwickelt und erworben wurde.

## 2.5. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sind Verpflichtungen ausschliesslich ggü. Dritten. Wir haben weder Verpflichtungen aus Beteiligungen noch ggü. Nahestehenden.

## 2.6. Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Hypotheken	20	20
Fester Vorschuss ZKB	1'400	-
Darlehen	-	195
<b>Total</b>	<b>1'420</b>	<b>215</b>

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 2020 wurde die Liquidation der I-PRAG beschlossen. Im Rahmen der Liquidation im 2020 wurde das Darlehen der IPRAG an Arud (TCHF 195) erfolgswirksam ausgebucht und die Beteiligung zu 100% wertberichtigt. Die ZKB gewährte der Arud im November 2020 einen festen Vorschuss über TCHF 1'400.

## 2.7. Kurzfristige Rückstellungen

Rückstellungen für potenzielle Rückforderungen von Versicherern sowie Rückzahlungen an die öffentliche Hand wurden im Berichtsjahr gebildet. Nicht mehr begründete Rückstellungen wurden unter periodenfremder Ertrag (Punkt 2.12.) erfasst.

## 2.8. Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Mietzinskaution	51	41
Hypotheken	424	424
Darlehen	-	-
<b>Total</b>	<b>475</b>	<b>465</b>

Die Hypothek besteht auf der Liegenschaft in Horgen.

## 2.9. Fonds Beiträge

Die Spenden diverser Organisationen zur Finanzierung des Projekts Fokus wurden passiviert und werden über die Dauer des Mietverhältnisses resp. die Nutzungsdauer der Anlage erfolgswirksam verbucht.

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Anonyme Gönnerin*, Zürich	25	28
Dr. Stephan à Porta Stiftung, Zürich	70	80
Ernst Göhner Stiftung, Zug	105	120
Hans Konrad Rahn Stiftung, Zürich	4	4
Kanton Zürich Lotteriefonds, Zürich	35	72
René & Susanne Braginsky Stiftung, Zürich	2	2
Stadt Zürich Gesundheits- & Umweltdepart., Zürich	70	80
AXA Winterthur, Winterthur	622	708
<b>Total</b>	<b>933</b>	<b>1'094</b>

\* Gönnerin der Arud bekannt, möchte aber anonym bleiben.

## 2.10. Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen

Medizinische Leistungen	13'017	14'945
Medikamente	10'670	9'772
Selbstkostenbeiträge	484	621
Öffentliche Hand	330	286
<b>Total</b>	<b>24'502</b>	<b>25'624</b>

Die Beiträge der öffentlichen Hand sind vom Gesundheits- und Umweltdepartement der Stadt Zürich für die Heroingestützte Behandlung.

## 2.11. Betriebsfremde Erträge

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Raumvermietung	136	91
Übrige betriebsfremde Erträge	112	78
F&E Beiträge	94	101
<b>Total</b>	<b>342</b>	<b>270</b>

Seit 2018 vermietet die Arud nicht genutzte Büroräumlichkeiten an Dritte. Die übrigen betriebsfremden Erträge stehen v.a. im Zusammenhang mit der Kooperation mit der Fachstelle für sexuelle Gesundheit Zürich. Die Beiträge an die Forschung und Entwicklung haben das HCV Peer to Peer Projekt, die SAMMSU und Simplify Studien unterstützt.

## 2.12. Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag

Der periodenfremde Erfolg besteht einerseits aus der Bereinigung der Umsatz- und Vorsteuerkonten (MwSt), welche mit dem Berater PwC erarbeitet wurden sowie Erträge welche mit unseren Studienpartnern der Universität Zürich erzielt wurden.

Im ausserordentlichen Ertrag ist die Ausbuchung des Darlehens IPRAG sowie die Auflösung der Rückstellungen Rückbau Standorte Zürich abgebildet.

## 3. Weitere Angaben

### 3.1. Stille Reserven

in TCHF	2020	2019
Gesamtbetrag der netto aufgelösten stillen Reserven	-	199
Gesamtbetrag der netto gebildeten stillen Reserven	80	-

### 3.2. Vollzeitstellen

Die Anzahl der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt lag im Berichtsjahr sowie im Vorjahr über 50.

### 3.3. Restbetrag der Leasingverpflichtungen

Die Leasingverpflichtungen, die nicht innerhalb von zwölf Monaten auslaufen oder gekündigt werden können, weisen folgende Fälligkeitsstruktur auf:

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
1 - 5 Jahre	-	228
Über 5 Jahre	10'514	11'987
<b>Total</b>	<b>10'514</b>	<b>12'215</b>

Diese Beträge beinhalten die bis zum Vertragsende bzw. zum Ablauf der Kündigungsfrist geschuldeten Zahlungen aus Miet-/Leasingverträgen.

### 3.4. Für Verbindlichkeiten Dritter bestellte Sicherheiten

Per 31.12.2020 sind keine bekannt.

### 3.5. Zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten verwendete Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Liegenschaft Zentrum Horgen (TCHF 750) im Zusammenhang mit Punkt 2.3. und 2.8.

### 3.6. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Verbindlichkeiten ggü. Vorsorgeeinrichtungen	97	164
<b>Total</b>	<b>97</b>	<b>164</b>

### 3.7. Eventualverbindlichkeiten

Per 31.12.2020 sind keine bekannt.

### 3.8. Vorstandsentschädigung

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Vorstandsentschädigung	16	21
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>21</b>

### 3.9. Honorar der Revisionsstelle

in TCHF	31.12.2020	31.12.2019
Revisionsdienstleistungen	41	17
Andere Dienstleistungen	64	57
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>74</b>

Im Rahmen der MwSt-Revision der Eidgenössischen Steuerverwaltung im April 2021 hat die Arud im Geschäftsjahr 2020 weiteren Dienstleistungen der PwC in Anspruch genommen.

### 3.10. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Vorstand am 31. März 2021 sind keine Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2020 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.